

# Der Stadtspiegel

Eine Bürger-Zeitung der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands, Ortsverein Hilpoltstein  
parteiisch, kritisch, kompetent

## Hochphase für Hilpoltsteins Baustellen Wichtige Meilensteine vor Fertigstellung

Einschränkungen durch Stadtbodensanierung werden erträglicher



Bürgermeister Markus Mahl in der Diskussion mit SPD-Mitgliedern zum Fortschritt der Baustelle in der Christoph-Sturm-Straße.

**Es gibt zur Zeit einige Baustellen im Hilpoltsteiner Altstadtbereich. Und sie werden den einen oder anderen zur Verzweiflung treiben. Die gute Nachricht: Ein Ende ist in Sicht. Die meisten Maßnahmen gehen zügig voran.**

Die wichtigsten – allen voran die Christoph-Sturm-Straße und der erste Bauabschnitt Försterwiese – sollen noch vor bzw. während der Sommerpause fertig gestellt sein und Hilpoltstein noch schöner machen. Hier einige Beispiele:

### Försterwiese erhält neues Gesicht

Der Spielplatz soll bereits nach den Sommerferien nutzbar sein. Wo vor kurzer



Das „Brunnenmännla“ hält wacker die Fahne hoch: Der Bauernmarkt kann schon bald wieder vor das Rathaus zurückkehren. Auch mit der Försterwiese geht es gut voran. Und der Döderleinsweg wird bereits in den nächsten Wochen wieder geöffnet sein.

Zeit noch Spielgeräte die Kinder zum Verweilen einladen, sind jetzt Baumaschinen in vollem Einsatz, und sämtliche Ausstattung musste erst einmal weichen. Genau wie das alte Funktionsgebäude.

Aber es sind schon deutliche Fortschritte sichtbar: Mit dem Wiederaufbau des Areals ist bereits begonnen worden. Ein neues, wesentlich funktionstüchtigeres Wirtschaftsgebäude wird den Nutzern zur Verfügung stehen. Die Wegeführung ändert sich leicht. Und die Kinder bekommen spannende Spielmöglichkeiten. Dafür sorgen Kletternetze ebenso wie ein Balancesteg und anspruchsvolle Spielgeräte aus Robinienholz inkl.



Sandkasten und Schaukel. Zur Sicherheit der Kinder werden als Abgrenzung in Richtung Gänsbach Doppelschwenktore eingebaut. Die SPD ist überzeugt: Hier entsteht ein ansprechendes Gelände (fast direkt) in der Innenstadt für Groß und Klein.

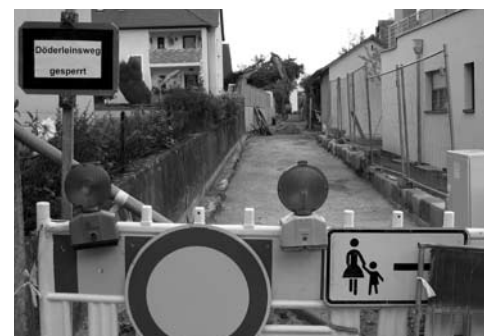
### Bodensanierung in der Christoph-Sturm-Straße neigt sich dem Ende zu

Die Baustelle rund um die Christoph-Sturm-Straße verlangt den Anliegern und Besuchern eine Menge Geduld ab. Aber wir sind sicher: Es lohnt sich. Der Boden wird behindertenfreundlicher und der Zugang zu den Geschäften barrierefrei. Den Fußgängern und Fahrradfahrern wird großzügig Platz eingeräumt, ohne die Autos auszusperren. Und gleichzeitig wird die Außengastronomie noch einladender. Bereits zum Challenge-Triathlon Mitte Juli wird die Baustelle geräumt und unsere Altstadt noch attraktiver sein.

### Residenz kann bald den Bürgern zur Nutzung übergeben werden

Innen laufen die Arbeiten auf vollen Touren. Der Umbau geht gut voran, die Stuckdecken werden fachmännisch und liebevoll saniert. Entstehen wird ein neues Kleinod, das die Bürgerinnen und Bürger spätestens Anfang 2011 in Besitz nehmen können. Nach der Fertigstellung innen findet das große Stühlerücken, sprich die Umzüge bestimmter Bereiche, statt. Zwei bedeutende Entscheidungen: Tourismus- und Kulturamt ziehen vom Haus des Gastes näher ins Zentrum.

Fortsetzung auf Seite 4





Noch ist sie verhüllt: Aus der Residenz wird nach dem Willen des Stadtrats ein richtiges „Bürgerhaus“. Wenn alles termingerecht läuft, könnte sie zum Jahreswechsel bezogen sein.



Querschnitt durch den Residenzgarten. Rechts die Johann-Friedrich-Straße.



Die Mauer wird zurückgesetzt und aufgelockert, die Fassaden kommen dadurch besser zur Geltung.

Die Bücherei will mit angepasstem Konzept und Lesecke nicht nur für die BürgerInnen Hilpoltsteins, sondern auch für Touristen einladender werden. Auch für die Musikschule, die Kleiderkammer des Burgfestes, das Jugendbüro und die VHS wird es einige positive Veränderungen in diesem Zug geben. Sie ziehen zwar nicht alle in die Residenz, profitieren jedoch von den frei werdenden Räumen, vor allem im Haus des Gastes.

#### Gutachterverfahren für Residenz-Hof

Wie der Hof der Residenz letztendlich aussehen wird, entscheidet sich demnächst. An einem Gutachterverfahren dafür beteiligten sich drei Architekturbüros. Eine Jury – bestehend aus dem Bürgermeister, dem Stadt- und dem Kreisbaumeister, einer Vertreterin der Regierung, dem Architekten Moser (Stadtbodensanierung) und den Stadtratsfraktionen – hat sich einstimmig für den Entwurf der Werkgemeinschaft Freiraum ausgesprochen. Deren Ziel ist es, den Außenbereich auch weiterhin als Residenzhof zu betonen. Bürgermeister Markus Mahl wird die Pläne in einer Bürgerversammlung am 8. Juli im Hofmeierhaus vorstellen.

Wenn es nach dem Willen des Bürgermeisters und der SPD geht, soll die Maßnahme zusammen mit der Johann-Friedrich-Straße bereits nächstes Jahr durchgeführt werden. Damit wäre der letzte Teil der Altstadtsanierung abgeschlossen und alle Baustellen (seit Jahrzehnten) endlich abgearbeitet.

Unverständlich in diesem Zusammenhang: Die CSU hat sich entschieden, nie-

manden von ihrer Fraktion in die Jury zu entsenden und sich dem Planungsprozess völlig verweigert. Sowohl die Kollegen der FW als auch die Vertreter der SPD lobten dagegen den Prozess und das Ergebnis der Meinungsentwicklung. Die SPD sagt: Überzeugen Sie sich doch selbst bei der Bürgerversammlung!

#### Baumaßnahmen an Grund- und Hauptschule im Zeitplan

Der Unterricht geht trotz räumlicher Einschränkungen weiter; dafür werden SchülerInnen, LehrerInnen und Eltern mit modernst ausgestatteten Klassen- und Funktionsräumen belohnt. Nach Abschluss des ersten Bauabschnitts in der Hauptschule ist das Erdgeschoss bereits wieder voll nutzbar. Beim Tag der offenen Tür gab es nur Lob von den Besuchern. In einigen Bereichen gibt es zwar noch einige technische Probleme, die aber werden bald beseitigt. Die Photovoltaik-Anlage wird auf dem Dach der Hauptschule montiert und rechtzeitig zum 30.06. ans Netz gehen.



**9.7. Günther Harms & friends**  
Benefiz-Folk zugunsten der LAG Mali

**16.7. Straßenfest**  
Mini-Bigband-Sound  
an der Christoph-Sturm-Straße  
mit 2nd Line und Helen's Horns

Danach: Sommerpause  
Weitere Infos: [www.kreuzwirtskeller.de](http://www.kreuzwirtskeller.de)

## Arbeit der ehrenamtlich Tätigen bereichert unser Leben Hilpoltstein lobt Preis für „stille Helferinnen und Helfer“ aus

Freiwilliges Engagement hat viele Gesichter: Frauen und Männer, jung wie alt, arbeiten in der Schule, im Sportverein, in der Kultur, in Umweltinitiativen, in der Jugend-, Alten- oder Behindertenhilfe, im Betriebsrat oder in der Selbsthilfegruppe. Diese Menschen geben das Wertvollste für andere: ihre Zeit und ihr Engagement. Damit sorgen sie dafür, dass unser Umfeld lebenswert bleibt. Viele von ihnen tun dies bereits seit Jahren, oft sogar im Stillen, ohne großes Aufheben darum zu machen oder einem Verein angeschlossen zu sein.

Engagement kann nicht verordnet werden, und ist auch nicht Lückenbüsser für leere Haushaltskassen. Es ist nicht selbstverständlich, was andere freiwillig

leisten. Die Politik – auch die Kommunalpolitik – muss entsprechende Rahmenbedingungen schaffen, motivieren, ermutigen, ermöglichen und eine Anerkennungskultur für die Engagierten und ihr Engagement aufbauen.

Weil auch in Hilpoltstein und seinen Ortsteilen beinahe jeder Zweite ehrenamtlich tätig ist, hat sich der Stadtrat von Hilpoltstein nach vielen Diskussionen jetzt zu einem weiteren Schritt der Anerkennungskultur entschlossen:

Neben den klassischen Formen der Wertschätzung wie Vereins-, Sportlerehrung oder Jugendkulturpreis wollen wir nun auch bewusst die „stillen“ HelferInnen ehren. Menschen, deren Arbeit nicht im-

mer sofort zu sehen ist. Sie dienen als Vorbild und können andere zum Nacheifern ermuntern. Dafür wird ein Hilpoltsteiner Preis für bürgerschaftliches Engagement ausgelobt. Jeder kann eine Privatperson vorschlagen, die sich selbstlos für andere Menschen einsetzt. Eine Jury wird die Preisträger auswählen.

Die SPD sagt: Gut so!

#### Impressum

Diese Zeitung wurde geschrieben und gestaltet von Mitgliedern der SPD Hilpoltstein.

Herausgeber: SPD Ortsverein / Fraktion

Verantwortlich für den Inhalt:  
Rainer Herbrecher, Vorsitzender (09174-3730)

[www.spd-hilpoltstein.de](http://www.spd-hilpoltstein.de)